



**AMAZONE**



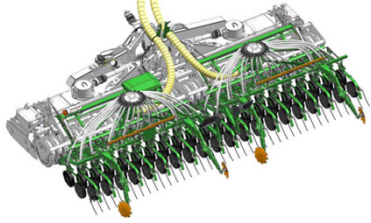




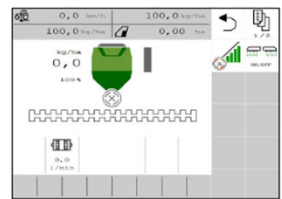

**Ayuda orientativa para el inicio de temporada  
Avant 02 + FTender**

# Índice de contenido

1. Indicaciones generales
2. Página de inicio del software de la máquina
3. Menú de trabajo del software de la máquina
4. Preparación para el uso
5. Calibración del dosificador
6. Ajustes de máquina
7. Ajustes del software
8. Preparación en el lado de la máquina Task Controller

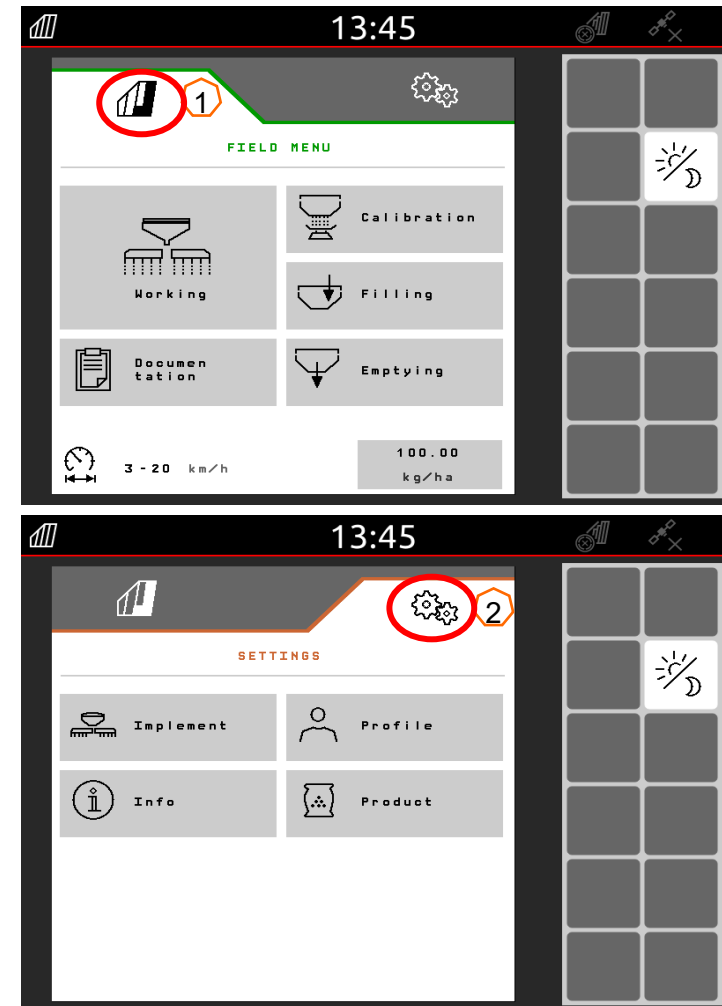
# 1. Indicaciones generales

- El uso de este documento presupone que se hayan **leído** y **comprendido** las **instrucciones de servicio** de la máquina y del software. Los documentos correspondientes se muestran en el lado derecho en esta página.
- Por lo tanto, es **necesario** consultar las instrucciones de servicio para obtener más información. Las **instrucciones de servicio** deben estar **disponibles en todo momento** cuando se trabaje con la ayuda orientativa para el inicio de temporada Avant02.
- El documento **Ayuda orientativa para el inicio de temporada Avant02** brinda al usuario una guía para revisar la máquina para la nueva temporada y volver a ponerla en servicio. Este documento hace referencia a la versión de software **NW257-C** y solo es válido para dicha versión.

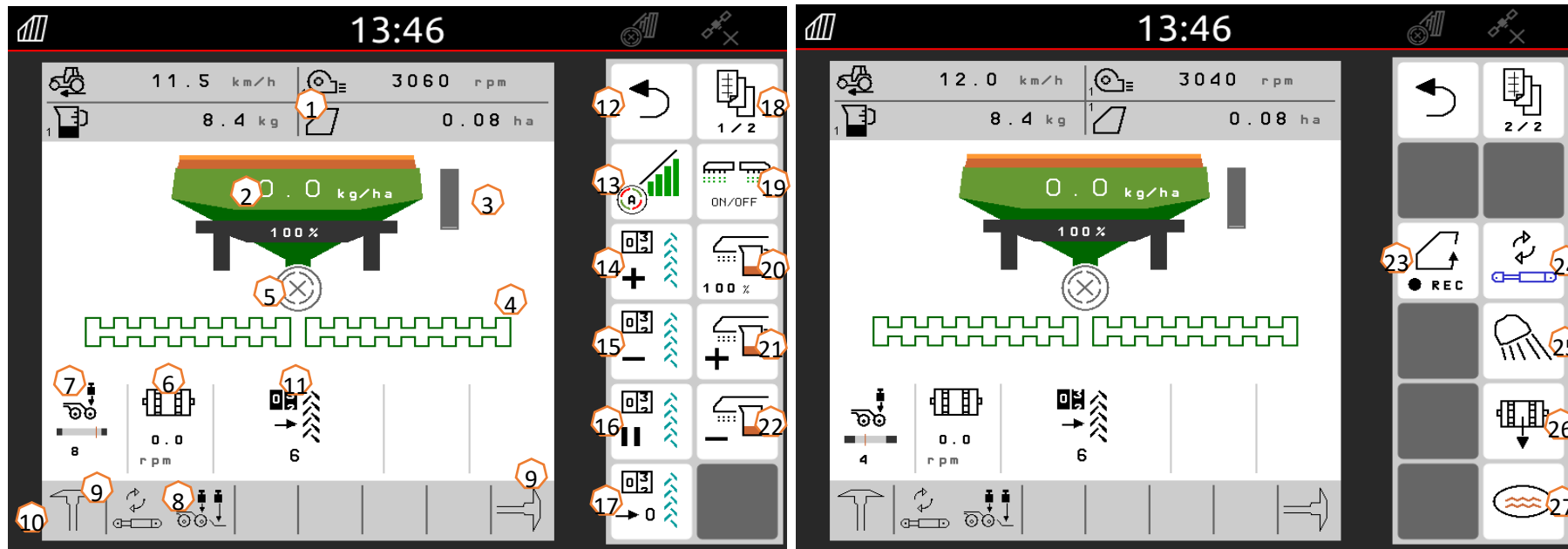
<p>Operating manual MG6545-EN-H   A.1   20.07.2020</p>  <p>seeding rail TSE 6000-2</p> <p>CE  </p>	<p>Operating manual M06492-EN-H   E.1   24.11.2020</p>  <p>Front hopper FTender 1600 FTender 2200 FTender 2200-C</p> <p>CE  </p>
<p>Operating manual MG6750-EN-H   B.1   20.07.2020</p>  <p>Rotary cultivator KG 6002-2</p> <p>CE  </p>	<p>Operating manual <b>AMAZONE</b> ISOBUS software GreenDrill FTender</p>  <p>MG6757 BAG0218.4 02.21 Printed in Germany</p> <p>Please read this operating manual before initial operation. Keep it in a safe place for future use!</p> <p>en </p>

## 2. Página de inicio del software de la máquina

- El menú principal se divide en el menú de campo (1) y el menú de ajuste (2).
- Para cambiar de un menú a otro se ha de hacer clic en uno de los botones marcados.
- Desde el menú principal se puede cambiar a los submenús Trabajar, Calibrar, Llenar, Vaciar, Documentación, etc.
- Desde el menú de ajuste se puede acceder a los submenús Máquina, Perfil, Información y Productos.



### 3. Menú de trabajo del software de la máquina



- (1) Barra de información (de libre configuración)
- (2) Cantidad de semillas
- (3) Nivel de llenado/indicador de vacío
- (4) Riel de siembra (blanco=desconectado; verde=conectado)
- (5) Estado de Section Control
- (6) Velocidad actual del dosificador
- (7) Indicador de presión de reja (amarillo=reja elevada)
- (8) Función preseleccionada sistema hidráulico confort
- (9) Posición de discos trazadores
- (10) Barra de estado
- (11) Contador de carriles

- (12) Salir del menú
- (13) Section Control automático
- (14) Contador de carriles +1

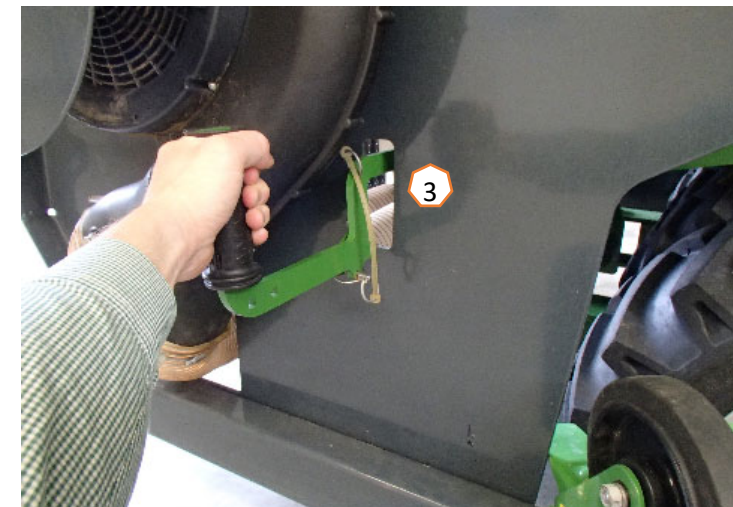
- (15) Contador de carriles -1
- (16) Pausar contador de carriles
- (17) Poner contador de carriles a 1
- (18) Pasar página
- (19) Conectar/desconectar dosificador
- (20) Cantidad de semillas al 100 %
- (21) Aumentar cantidad de semillas
- (22) Reducir cantidad de semillas
- (23) GPS Recording para crear un límite de campo
- (24) Función Cambiar sistema hidráulico confort
- (25) Encender/apagar alumbrado de trabajo
- (26) Dosificación previa
- (27) Tecla para charca (la máquina permanece elevada)

## 4. Preparación para el uso

### Condición previa que debe cumplir el tractor FTender

FTender 1600	FTender 2200
Mín. 80 CV	Mín. 100 CV

- **Categoría de acoplamiento:** 2/3N
- **Capacidad de bombeo del tractor:** mín. 50 l/min a 150 bar
- **Conexiones:** en función del equipamiento de la máquina se necesitan las siguientes conexiones:  
1x ES: con volumen de paso regulable, retorno sin presión (máx. 5 bar)
- **Acoplar la máquina:** levantar la máquina con los brazos inferiores y acoplar el brazo superior, asegurar la máquina. Enclavar los rodillos de rodadura (1) arriba, levantar las patas de apoyo (2). Establecer todas las conexiones: sistema electrónico, alumbrado, sistema hidráulico, tramo de transporte. Alinear la máquina en posición horizontal en el campo. Observar el lastre y las dimensiones de la combinación de máquinas. En función de las normas de tráfico, utilizar cámaras frontales o señalizadores al circular por carretera.
- **Poner la máquina en posición de trabajo:** después de realizar un trayecto por carretera, la máquina se debe poner en posición de trabajo. Para ello, bajar la máquina y desbloquear el brazo oscilante de los neumáticos de la embaladora desbloqueando y tirando del bloqueo de transporte (3) (se suprime si el FTender no está equipado con T-Pack). A continuación, volver a elevar la máquina y bloquearla en posición de trabajo.

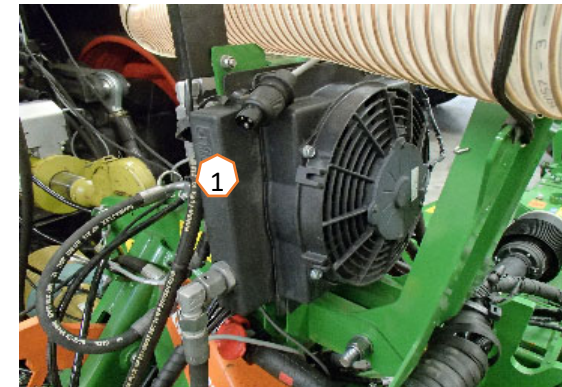
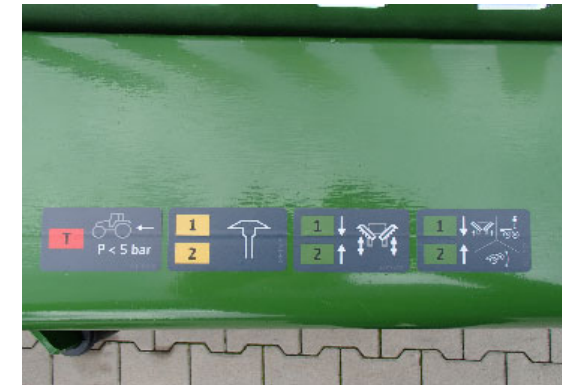


## 4. Preparación para el uso

### Condición previa que debe cumplir el tractor Avant

MODELO	Avant 3000	Avant 6000-2
Potencia del tractor	160 CV	210 CV
Categoría de acoplamiento	3	3/4
Capacidad de bombeo del tractor	15 l a 150 bar	30 l a 180 bar

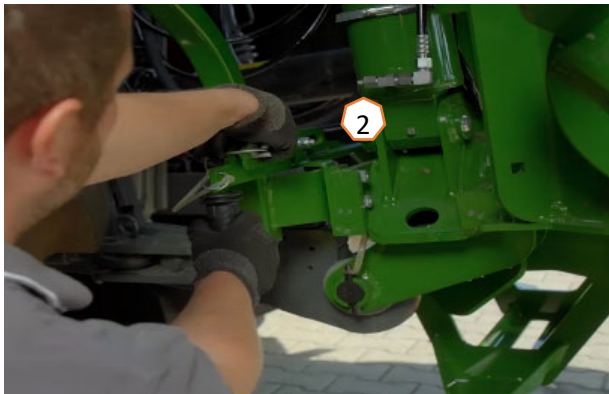
- **Potencia del tractor:** 430 CV
- **Categoría de acoplamiento:** 3
- **Capacidad de bombeo del tractor:** 30 l a 180 bar
- **Conexiones:** en función del equipamiento de la máquina se necesitan las siguientes conexiones:
  - 4x ED: brazo superior hidráulico / sistema hidráulico confort / disco trazador / profundidad KG
  - 1x retorno libre
- **Acoplamiento de la máquina:** levantar la máquina con los brazos inferiores y acoplar el brazo superior, asegurar la máquina y establecer todas las conexiones: sistema electrónico, alumbrado, sistema hidráulico, árbol de toma de fuerza, tramo de transporte. Elevar la máquina. Con el tren de rodaje de transporte opcional, utilizar el brazo superior con la función de posición flotante. Además, debe conectarse la alimentación de corriente del accionamiento eléctrico del radiador de aceite para engranajes (1).



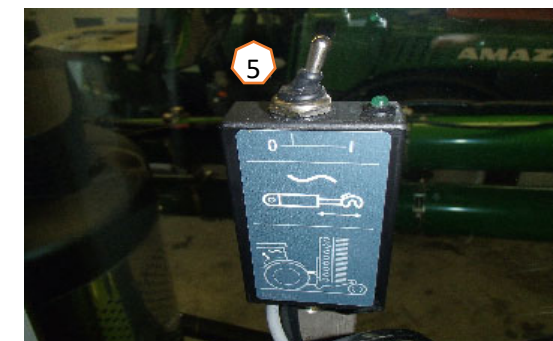
## 4. Preparación para el uso

**Desacoplar el tren de rodaje de transporte:** levantar la máquina hasta que las ruedas de transporte (1) estén libres. Soltar los pernos del tren de rodaje desbloqueando y tirando de la palanca (2). A continuación, bajar la máquina hasta que el tren de rodaje se encuentre libre sobre el suelo (3). Avanzar lentamente y volver a levantar la máquina (4). Durante el acoplamiento, prestar atención a que las mangueras no sufran daños.

El acoplamiento se lleva a cabo siguiendo el orden inverso.



**Nota:** El tren de rodaje de transporte opcional incluye un brazo superior hidráulico con posición flotante eléctrica. Esta debe activarse al circular por carretera (5) y la correspondiente unidad de mando del tractor debe conmutarse a posición flotante.



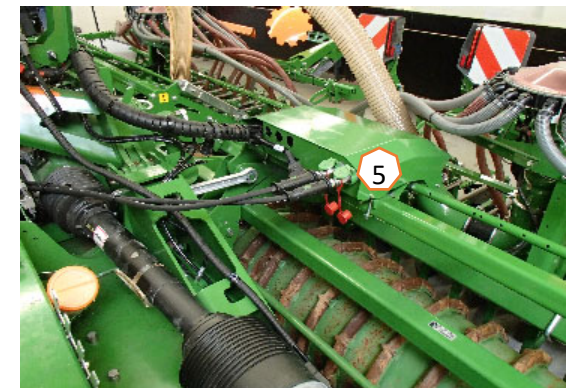
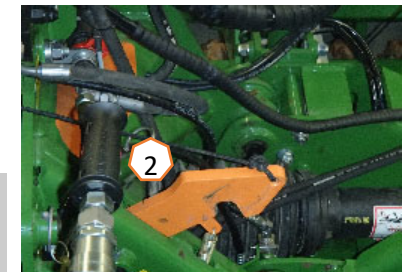
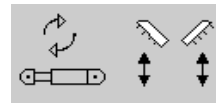
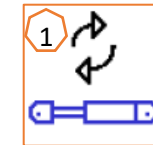


## 4. Preparación para el uso

- Llevar la máquina a la posición de trabajo:** preseleccionar en el terminal la función hidráulica "plegar" (1), tirar del cable de desbloqueo (2) y accionar la unidad de mando verde del tractor. A continuación, alinear la máquina en posición horizontal a través del brazo superior. Para ello se puede utilizar la superficie de la bandeja del engranaje (3) como punto de referencia. Por razones de seguridad, la posición flotante en el brazo superior hidráulico debería desactivarse con la opción de tren de rodaje de transporte. Los paneles de advertencia con la iluminación para circular por carretera (4) deben estar plegados hacia arriba; de lo contrario se dañarían durante el funcionamiento.



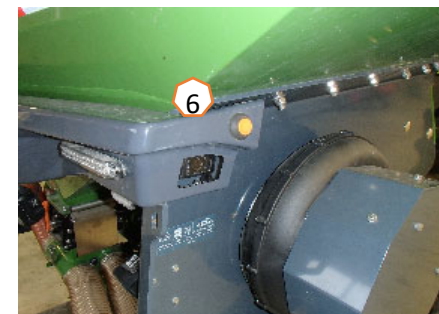
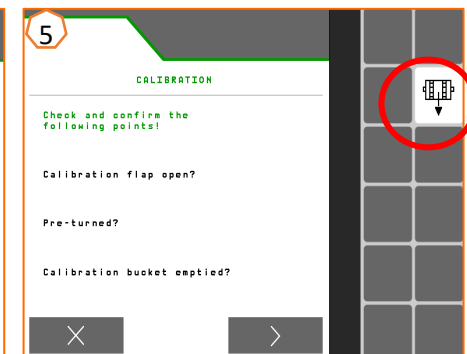
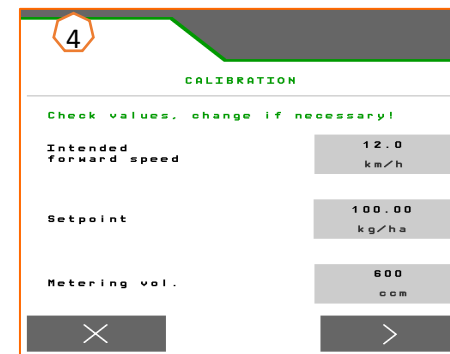
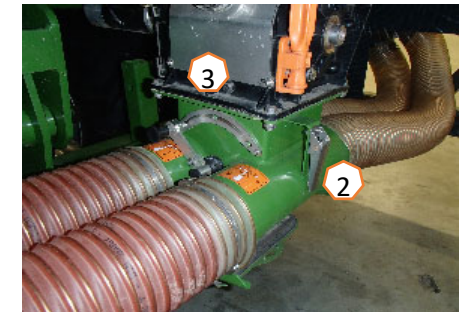
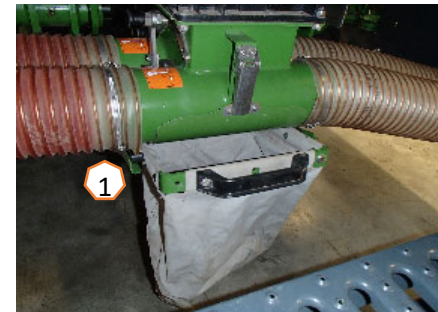
- La máquina también se puede plegar **sin terminal** (funcionamiento en solitario). Para ello, los conectores hidráulicos (5) deben desconectarse del mando de confort y conectarse directamente a la unidad de mando del tractor.



## 5. Calibración del dosificador

- Información general:** utilizar el núcleo dosificador adecuado (véase la pág. 11). Desplazar el saco de calibración debajo de la dosificación (1). Abrir la tapa de calibración (2). En caso de esclusa doble, ajustar la desconexión semilateral (3) en la esclusa delantera.
 







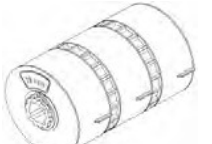








**Atención:** Después de la calibración, volver a ajustar la desconexión semilateral en la posición central.
- Accionamiento eléctrico:** Menú de campo > Calibrar. Comprobar los valores y modificar si fuera necesario (4), seleccionar el tipo de calibración deseado, dosificación previa (5). Vaciar el saco de calibración y volver a colocarlo debajo. Realizar la calibración con el interruptor de calibración (6), introducir la cantidad pesada en el terminal.
- Para semillas finas se puede conectar adicionalmente el sensor de aviso de vacío (7) en la posición inferior (8).



## 5.1 Rodillos dosificadores

Información sobre el sistema dosificador y los sistemas de trazado de calles 2019



Rodillos dosificadores							
Nº de ref.	224310	224829	219956	221869	976731		
[cm³]	3,75	7,5	7,5	7,5	7,5		
							
N.º de pedido	212295	221870	961457	207504	967777	961456	207502
[cm³]	20	20	20	40	120	210	350
							
Nº de ref.	961454	970564	212153				
[cm³]	600	660	880				
							

Información de servicio n.º: ID 23475

## 5.1 Rodillos dosificadores

Información sobre el sistema dosificador y los sistemas de trazado de calles 2019

Semillas	Rodillos dosificadores									
	3,75 cm <sup>3</sup>	7,5 cm <sup>3</sup>	20 cm <sup>3</sup>	40 cm <sup>3</sup>	120 cm <sup>3</sup>	210 cm <sup>3</sup>	350 cm <sup>3</sup>	600 cm <sup>3</sup>	660 cm <sup>3</sup>	880 cm <sup>3</sup>
Judías									x	x
Escanda								x	X	x
Guisantes									x	x
Lino (tratado)			x		X	x				
Cebada						x		x		
Semilla de hierba						x		x		
Avena								x		
Mijo					x	x				
Altramuz					x	x				
Alfalfa			x		X	x				
Maíz					x					
Amapola	x	x								
Lino oleaginoso (tratado en húmedo)			x							
Rábano			x		X	x				
Phacelia			x		x					
Colza	x	X	X	x						
Centeno						x		x		
Trébol violeta			x		x					
Mostaza			x		X	x				
Soja								x	X	x
Girasoles					x	x				
Nabo			x							
Trigo						x		x		
Arveja						x				
Alforfón						x		x		
Comino			x							
Arroz							x			
Abono							x		X	x

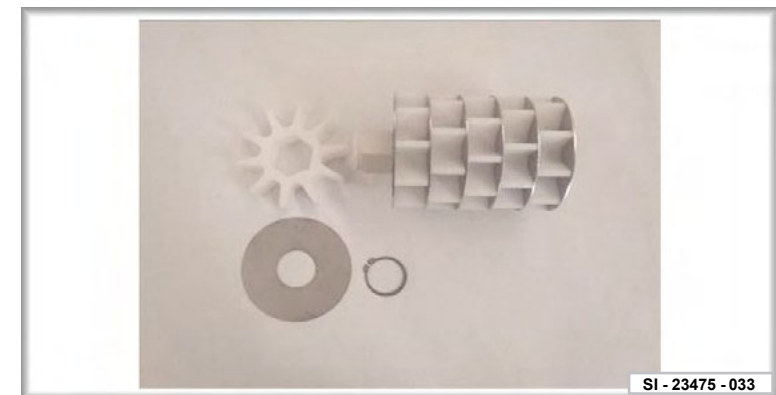
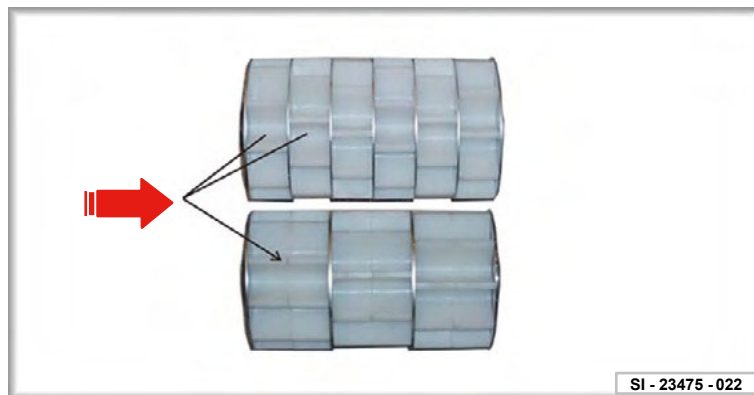
## 5.1 Rodillos dosificadores

Información sobre el sistema dosificador y los sistemas de trazado de calles 2019

Modificación de los núcleos dosificadores

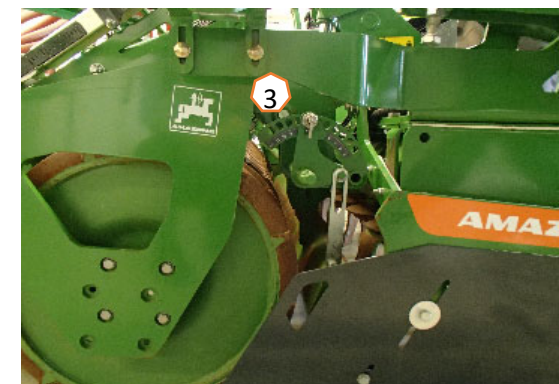
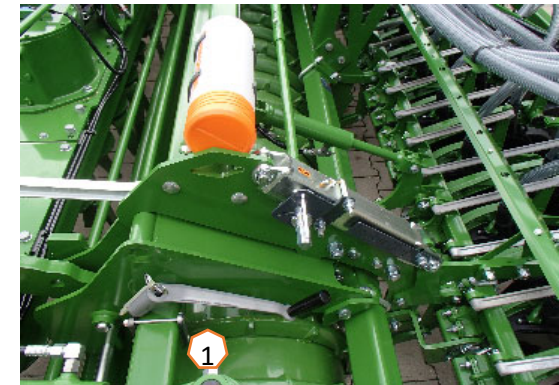
Para la siembra de semillas especialmente grandes, como habas, se pueden ampliar las cámaras del rodillo dosificador cambiando de lugar las ruedas y las chapas intermedias.

Rueda dosificadora sin cámaras (n.º de ref.: 969904). El volumen de algunos rodillos dosificadores puede modificarse cambiando de posición/retirando las ruedas montadas e instalando ruedas dosificadoras sin cámaras.



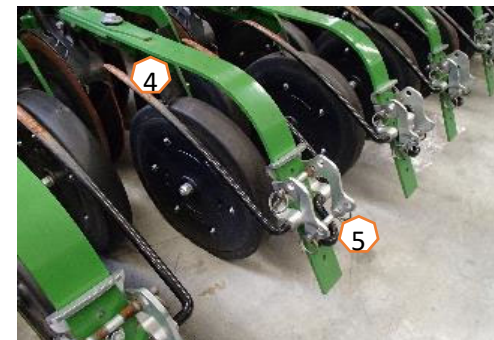
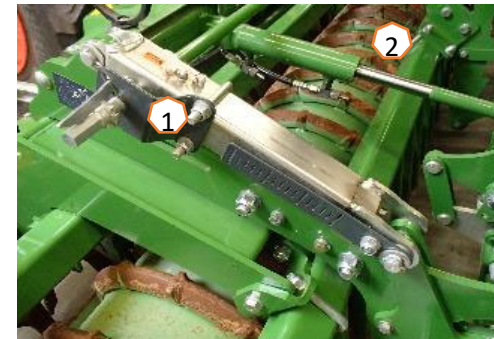
## 6. Ajustes de máquina

- **Multitool:** Multitool (1) puede utilizarse como herramienta de ajuste para diferentes ajustes en la máquina.
- **Brazo inferior/profundidad de trabajo para labranza:** ajustar la profundidad de trabajo deseada (2) en el rodillo empacador a través de la unidad de mando azul o los bulones de fijación. Después, en el campo, ajustar la altura del mecanismo de elevación y los brazos superiores en el tractor de modo que la máquina se guíe horizontalmente respecto a la dirección de marcha durante el trabajo.
- **Barra niveladora:** la barra niveladora se puede adaptar en altura a las condiciones del suelo a través del enclavamiento (3). (Multitool)
- **Placa lateral:** la placa lateral (4) se puede adaptar en profundidad en los orificios oblongos. La chapa de orientación se puede ajustar con los tornillos (5). (Multitool)
- **Disco trazador:** si se utilizan discos trazadores, su anchura e intensidad deben adaptarse a la anchura de trabajo y a las características del suelo. (Multitool)
- **Velocidad del portaherramienta:** con la palanca (6) se puede elegir entre 2 relaciones de transmisión en el engranaje.



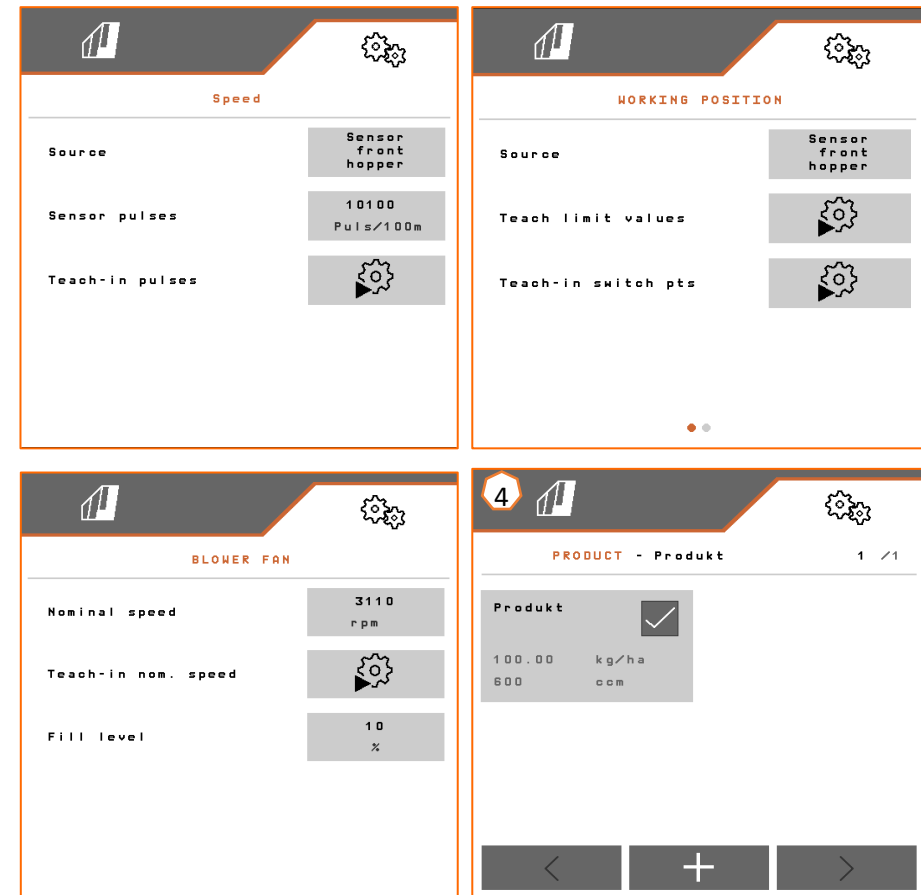
## 6. Ajustes de máquina

- **Sistema de carriles:** el sistema de carriles se debe adaptar al apero subsiguiente. (Página 14)
- **Profundidad de depósito:** la profundidad de depósito se puede ajustar a través de la manivela (1) a la izquierda y a la derecha. (Multitool)
- **Presión de la reja:** ajustar la presión deseada de la reja a través del cilindro de presión de reja (2). Para ello, seleccionar la función hidráulica con la tecla programable (3). Con suelos ligeros, aplicar menos presión de la reja, con suelos pesados, más presión. De ser preciso, en la traza del tractor se puede ajustar más presión. Este ajuste afecta también a la profundidad de depósito.
- **Rastra:** las rastras (4) se pueden llevar a la posición de estacionamiento o, en 2 niveles, a la posición de trabajo, a través de los pernos (5), como se muestra en la imagen.
- **Velocidad de la turbina:** la cantidad de aceite en la unidad de mando del tractor (observar la temperatura del aceite hidráulico); ajustar la velocidad de la turbina según la tabla en función de las semillas. La presión se puede leer en el manómetro situado en el tramo de transporte. Semillas finas aprox. 40 mbar; trigo/centeno aprox. 50 mbar; abono aprox. 55 mbar. La etiqueta adhesiva (6) muestra los ajustes básicos de las distintas semillas.
- **Velocidad máx. 4500 r.p.m.**



## 7. Ajustes del software

- **(1) Fuente de velocidad/programar impulsos por 100 m:** Menú de ajuste > Máquina > Velocidad > Programar impulsos/fuente. Aquí se puede seleccionar la fuente para la velocidad o bien se puede hacer el rodaje para impulsos por 100 m. Con accionamiento eléctrico, los impulsos se sitúan en aprox. 10000.
- **(2) Fuente/Programar posición de trabajo:** Menú de ajuste > Máquina > Posición de trabajo > Programar puntos de conmutación/fuente. Aquí se puede seleccionar la fuente para la señal "posición de trabajo" o bien programarse los puntos de conmutación para "dosificación conectada" y "dosificación desconectada".
- **(3) Velocidad de la turbina:** Menú de ajuste > Máquina > Turbina. Aquí pueden realizarse los ajustes para la supervisión de la turbina.
- **(4) Semillas:** Menú de ajuste > Productos > Producto. Aquí se puede seleccionar la dosis de aplicación, el nombre del producto, así como realizar los ajustes del producto.





## 7. Ajustes del software

- (1) **Rampa de arranque:** Menú de ajuste > Máquina > Rampa de arranque. Aquí se puede ajustar la velocidad de la rampa de arranque al inicio de la dosificación.
- (2) **Carril:** Menú de ajuste > Máquina > Carril. Aquí se puede ajustar el carril para que coincida con el apero subsiguiente.
- (3) **Presión de la reja:** Menú de ajuste > Máquina > Presión de la reja. Aquí se puede ajustar la presión de la reja, así como el aumento de la dosis de semillas.

1
⚙️

START-UP RAMP

---

Start-up ramp	⊗
Intended forward speed	12.0 km/h
Ramp starting speed	50 %
Start-up ramp time	5 s

2
⚙️

TRAMLINER

---

Tramline	⊗
teach-in tramline rhythm	⚙️
Switch to next source	Working position
Time for switching ahead	5 s

3
⚙️

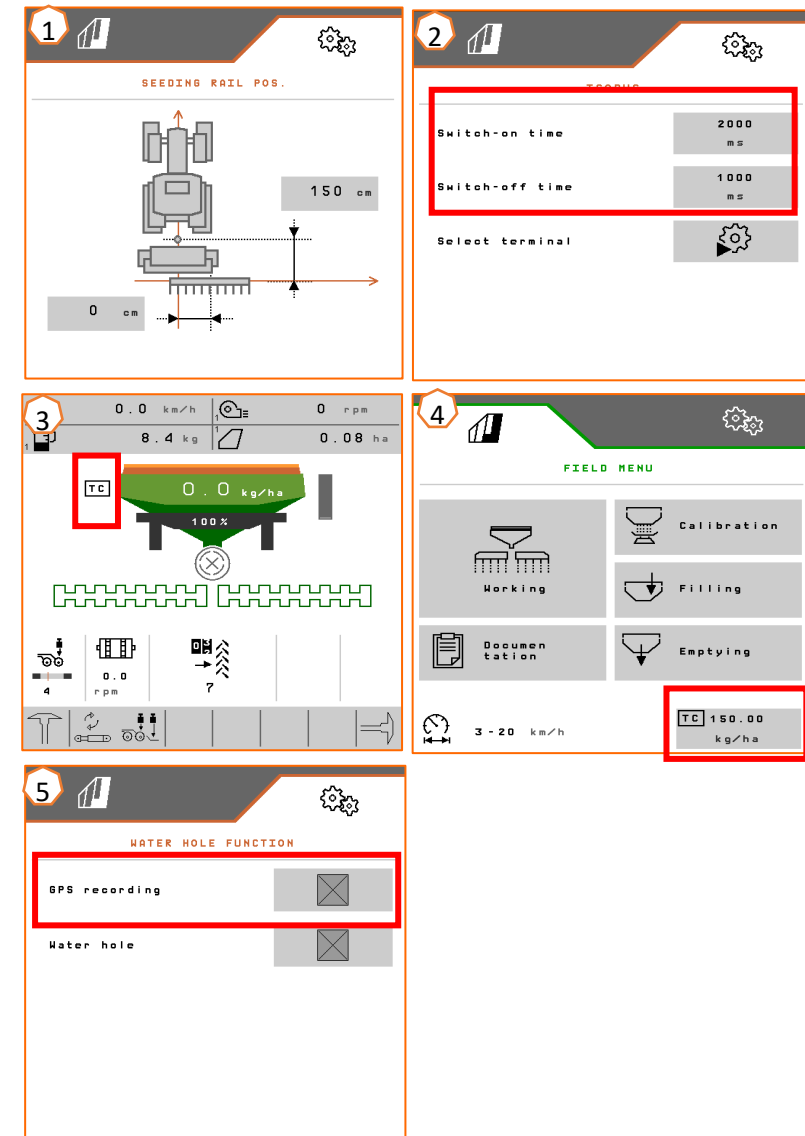
COULTER PRESSURE

---

Minimum coultter pressure	2
Maximum coultter pressure	8
Switch point for seed rate increase	5
Seed rate incr. with coultter pressure	10 %

## 8. Preparación en el lado de la máquina Task Controller

- **Terminal:** las funciones del Task Controller se controlan a través del terminal. El terminal se debe preparar en consecuencia. Para obtener más información, véanse las instrucciones de servicio del terminal correspondiente.
- **(1) Geometría:** Menú de ajuste > Máquina > Geometría. Aquí se puede controlar y adaptar en caso necesario la geometría de la máquina. Con esta geometría se registra la máquina en el Task Controller.
- **(2) Momento de conexión y desconexión:** Menú de ajuste > Perfil > ISOBUS. Estos tiempos indican el retardo temporal entre el momento en el que el terminal emite el comando para conectar o desconectar las secciones de brazo y el momento en el que la máquina implementa realmente dicho comando. Los ajustes incorrectos pueden provocar solapamientos o huecos.
- **(3, 4) Mapas de aplicación/tareas:** el símbolo "TC" en el menú de trabajo y en el menú de producto significa que la máquina recibe los valores de la dosis nominal del Task Controller (mapa de aplicación o tarea).
- **(5) GPS-Recording:** Menú de ajuste > Máquina > Funciones adicionales. Con GPS-Recording se puede simular la dispersión para el terminal de mando conectado sin tener que dispersar semillas. El terminal de mando marca el área transitada como superficie trabajada. Con la superficie trabajada se puede crear un límite de campo.



## App SmartLearning

La aplicación AMAZONE SmartLearning ofrece vídeos de formación para el manejo de máquinas Amazone. Puede descargar los vídeos de formación en su smartphone, si así lo desea, para poder disponer de ellos también cuando está sin conexión. Solo tiene que seleccionar la máquina para la que desea ver los vídeos de formación.



## Portal de información

En nuestro portal de información ponemos a su disposición documentos de diversa índole para que pueda consultarlos y descargarlos gratuitamente. Puede tratarse de material impreso técnico y promocional en versión electrónica, pero también de vídeos, enlaces de Internet y datos de contacto. Se puede obtener información por correo postal y suscribirse a los documentos recién publicados de diversas categorías.

[www.info.amazone.de/](http://www.info.amazone.de/)



**AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG**

Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste

Tel.: +49 (0)5405 501-0 · Fax: +49 (0)5405 501-147

[www.amazone.de](http://www.amazone.de) · [www.amazone.at](http://www.amazone.at) · E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)



MG7771